



## 捐款表格 Donation Form

我樂意支持香港青少年管弦樂團！ I would like to support the Metropolitan Youth Orchestra!

我希望捐出港幣\_\_\_\_\_元支持 I want to make a donation of HK\$\_\_\_\_\_ to support

「常年經費」 Annual Fund

透過支持「常年經費」，讓樂團有足夠的經費支持日常開支，如：邀請著名專業音樂家合作演出、聘請專業指揮和導師訓練樂團、租用場地、購買租借樂譜、搬運大型樂器、籌辦製作音樂會、參與海外音樂節及其他演出等。 In supporting the Annual Fund, you will help out the daily operational costs of MYO, including inviting renowned professional musicians to work with the Orchestra, hiring professional conductors and coaches to coach, venue rental, music scores purchase and rental, transportation of large instruments, production of concerts, overseas music festivals and performances.

「樂器改善計劃」 Instrument Advancement Scheme

透過支持「樂器改善計劃」，讓 MYO 能購買編制所需的樂器，使團員能通過優質的樂器，將美妙的音樂呈獻予廣大的觀眾，提升樂團的藝術表現力。 In supporting the Instrument Advancement Scheme, MYO will be able to buy necessary instruments required for different orchestrations. Through the advancement of instruments, the artistic level and performing standard will be highly raised. It enables MYO to bring wonderful music to the public.

「傑出學生獎學金」 Scholarship to outstanding students

透過支持「傑出學生獎學金」計劃，讓 MYO 能提供獎學金予經濟能力有限、而又表現卓越的學生，讓他們能繼續參與樂團的排練及演出，以及參與海外的音樂節，讓清貧的學生亦能有機會接受嚴謹專業的音樂訓練，培養香港卓越的音樂人才。 In supporting the scholarship to outstanding students, you could help the students with financial difficulties yet outstanding to continue their study with the MYO and participate in the overseas music festivals. Your donation will give valuable opportunities to those talented students in need to receive professional music training, as well as help nurturing Hong Kong's outstanding musicians.

姓名 Name \_\_\_\_\_ 機構 Company \_\_\_\_\_

電話 Tel \_\_\_\_\_ 電郵 Email \_\_\_\_\_

地址 Address \_\_\_\_\_

請將此捐款表格連同劃線支票，寄回香港九龍尖沙咀漆咸道南 9 號均輝大廈 6 樓，支票抬頭「香港青少年管弦協會有限公司」。捐款滿港幣 100 元正可獲發收據作扣稅用途。 Please send this donation form with a crossed cheque payable to "MY ORCHESTRA SOCIETY LIMITED" to 6/F., Hecny Tower, 9 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong. Donation of HK\$100 or above are tax deductible with receipt.

**謝謝支持！ Thank you for your support!**